

Pfarrei St. Andreas Klausen  
Parrocchia S. Andrea Chiusa

Pfarrblatt/bollettino  
Nr. 38 vom 20.11. – 04.12.2022



## 30° giubileo del coro italiano



Il nostro coro italiano quest'anno festeggia il suo  
30° giubileo.

In tutti questi anni, gli entusiasti cantori hanno arricchito domenica  
dopo domenica la Santa Messa con il loro meraviglioso  
accompagnamento musicale.

Li ringraziamo di cuore per il loro impegno e ci auguriamo almeno  
altri 30 anni di musica nella nostra parrocchia!

**Sonntag 27.11.**

„Seid also wachsam! Denn ihr wisst nicht, an welchem Tag euer Herr kommt. Bedenkt dies: Wenn der Herr des Hauses wüsste, in welcher Stunde in der Nacht der Dieb kommt, würde er wach bleiben und nicht zulassen, dass man in sein Haus einbricht. Darum haltet auch ihr euch bereit!“ Mt 24,37-44

**Dienstag, 29.11.****Mittwoch, 30.11.****Sonntag, 04.12.**

„In jenen Tagen trat Johannes der Täufer auf und verkündete in der Wüste von Judäa: Kehrt um! Denn das Himmelreich ist nahe. Er war es, von dem der Prophet Jesaja gesagt hat: Stimme eines Rufers in der Wüste: Bereitet den Weg des Herrn! Macht gerade seine Straßen!“ Mt 3,1-12

**1. Adventssonntag****9.00 Uhr**

Wortgottesfeier für Mariele Öhler Schenk  
Wortgottesfeier für Rosmarie und Paul Trocker

**1° Domenica di Avvento****Ore 10.30**

*Santa Messa per Famiglia Pedevilla e Aliprandini  
Pierino*

*Santa Messa anniversario per Maria Antonia e  
famigliari Baldessari e La Morgia*

**16.00 Uhr Jugenddienst Klausen**

Lichterwanderung vom Tinneplatz nach Säben

**Ore 16.00 Servizio Gioventù Chiusa**

*Pelegrinaggio da Piazza Tinne a Sabiona*

**6,30 Uhr Rorate****8,00 Uhr**

**Andreasfeier mit den Schülern der 1. Klassen  
Grundschule mit Dekan Georg Martin**

**2. Adventssonntag****9.00 Uhr**

Hl. Messe für Benedikt Hofer  
Jahresmesse für Walter Untermarzoner  
Jahresmesse für Günther Runggatscher und  
Hl. Messe für Maria und Josef Runggatscher  
Hl. Messe für Helga und Siegfried Obexer  
Jahresmesse für Mena und Josef Prader  
Jahresmesse für Elisabeth Prader geb. Obexer und  
Florian und Markus

Jahresmesse für Franz, Veronika und Robert  
Gamper

Hl. Messe für lebende und verstorbene der Familie  
Knollseisen

**2° Domenica di Avvento****Ore 10.30**

*Liturgia della Parola*

**Besondere Termine / date speciali:**

- Sonntag, 20.11.2022, 9.00 Uhr, Kindergottesdienst im Widum/Ministrantenraum
- Freitag, 02.12.2022, Krankenbesuche – visite ai malati
- Samstag, 03.12.2022, 18.00 Uhr, Krippensegnung in der Oberstadt

- Sonntag, 20.11.2022, 9.00 Uhr, Kindergottesdienst

## Spenden für die Pfarrei:

01. – 02.11. Opfersammlung / risultato delle offerte 411,45€

06.11.2022 Opfersammlung / risultato delle offerte 202,51€

13.11.2022 Opfersammlung / risultato delle offerte 179,76€

**Spenden für die Heizung:** Familie Knollseisen 30,00€, Ungenannt 30,00€, Ungenannt 10,00€, Ungenannt 30,00€

**Spenden für die Allerseelenkerzen:** Ungenannt 50,00€, Ungenannt 20,00€

**In Gedenken an Benedikt Hofer:** Hl. Messe gestiftet von KVW Ortsgruppe Klausen, Hl. Messe gestiftet von Töll Baumgartner Waltraud, Spende von Ungenannt 10,00€, Spende von Ungenannt 50,00€

Spende der acht Ehejubilare, die am 08. November einen Ausflug nach Tirol gemacht haben 194,52€

Spende von Ungenannt 5,00€

**Wofür wir  
DANKE - Vergelt's Gott sagen!  
GRAZIE !**

## Vinzenzkonferenz zum Hl. Josef Klausen/Conferenza S.Vincenzo di Chiusa

Für Ihre Spenden am Friedhof anlässlich des Allerheiligenfestes ein aufrichtiges Vergelt's Gott. Mit diesen Einnahmen werden wir auch weiterhin in unserer Umgebung diskret helfen können, wo die Beiträge der öffentlichen Hand nicht ausreichen und wo Notfälle, in Zusammenarbeit mit anderen Hilfsorganisationen und den Betroffenen selbst, überwunden werden können.

Mille Grazie per le Vs. offerte presso l'entrata del cimitero in occasione della festività di Tutti i Santi. Con queste offerte potremo aiutare anche in futuro, nei nostri dintorni e sempre discretamente, laddove i contributi pubblici non bastano e dove, casi di emergenza possono essere risolti anche in collaborazione con altre organizzazioni e con gli interessati stessi.

Der Vorsitzende/Il Presidente Josef Jobstraibizer

## Vorankündigung: Weihnachtsaktion

Am Donnerstag, 08.12.2022 und am Sonntag, 11.12.2022 werden heuer wieder nach dem Gottesdienst von fleißigen Händen **selbstgebackene Kekse** und **selbstgestaltete Kerzen** angeboten. Keksbäcker/innen melden sich bitte bei Rosa Gasser – 0472 847254 oder Helga Mair 334 9428497. **Wir freuen uns über jede Mithilfe und danken bereits im Voraus ganz herzlich.**

## Preavviso: iniziativa speciale per Natale

Giovedì, 08-12-2022 e domenica, 11-12-2022 dopo la S. Messa, quest'anno saranno offerti **biscotti natalizi**, realizzati con cura ed offerti da ottime casalinghe e **candele lavorate/decorate a mano**. Tutti coloro che sono pronti ad adoperarsi per questa iniziativa, sono gentilmente pregati di comunicarlo a Rosa Gasser – 0472 847254 o Helga Mair – 334 9428497.

**Appreziamo qualsiasi aiuto offertoci e ringraziamo anticipatamente di cuore.**

**Richtigstellung:** Die Pfarrgemeinde freut sich  
mit **Alexander Lanziner** und **Sarah Hofer**  
über die Geburt und Taufe ihrer Tochter **GRETA**  
und wünscht Gottes Segen für die Zukunft



Dienstag, 29.11.	6,30	Rorate
Mittwoch, 30.11.	8,00	Andreasfeier mit den Schülern der 1. Klassen der Grundschule
Dienstag, 06.12.	6,30	Rorate
Donnerstag, 08.12.	9,00 10,30	Fest der Unbefleckten Empfängnis - Bußfeier Festa Immacolata concezione – esame di coscienza
Donnerstag, 08.12.	14,00- 16,00	Beichte in der Sakristei/Confessioni nella sacrestia
Samstag, 10.12.	10,00	Zweisprachige Wortgottesfeier mit Krankensalbung
Sonntag, 11.12.	9,00 10,30	Wortgottesfeier Santa Messa
Montag, 12.12.	8,00	Wortgottesfeier mit den 5. Klassen der Grundschule
Dienstag, 13.12.	6,30	Rorate
Freitag, 16.12.	19,00	Adventsingen in der Pfarrkirche mit Stadtpfarrchor
Samstag, 17.12.	10,00	Taufe
Sonntga, 18.12.	9,00 10,30	Hl. Messe Santa Messa
Dienstag, 20.12.	6,30	Rorate
Mittwoch, 21.12.	18,00	Liturgia della Parola
Samstag, 24.12.	16,00 22,00	Kindermette Zweisprachige Christmette mit deutschem und italienischem Chor
Sonntag, 25.12.	9,00 10,30	Krippelemesse mit Männergesangsverein Klausen Santa Messa
Montag, 26.12.	9,00 10,30	Hl. Messe Santa Messa
Samstag, 31.12.	18,00	Zweisprachige Jahresschlussmesse mit Stadtgebet

Die Beiträge für das nächste Pfarrblatt bitte innerhalb Montag, 28.11.2022 im Pfarramt abgeben. - Le comunicazioni da pubblicare nel bollettino parrocchiale prossimo sono da presentare entro lunedì, 28/11/2022

**ACHTUNG:** Neue Bürozeiten Pfarramt Klausen

**ATTENZIONE:** Nuovi orari d'ufficio parrocchiale

Montag/ lunedì 16 - 18 Uhr; Mittwoch/mercoledì 09 – 11; Freitag/venerdì 9 – 11 Uhr und nach Vereinbarung / e previo appuntamento

Tel. 0472/847548 – E-mail: [pfarreklausen@web.de](mailto:pfarreklausen@web.de)

[www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) Pfarrblätter/bollettini parrocchiali